



10200 KIT DI AVVINAMENTO

Il 10200 si usa quando si desidera iniettare in liquido diverso dall'acqua; in questo caso il prodotto iniettato non si potrà disperdere ma dovrà essere riciclato. Spesso si inietta lo stesso prodotto che si userà nell'imbottigliamento. Riciclando il prodotto di lavaggio si introduce il pericolo di trasferire l'inquinamento da una bottiglia all'altra, per contro si ha il vantaggio di non avere residuo di acqua.

- Il KIT 10200 si compone di:
- serbatoio di ricircolo in acciaio inox
- pompa centrifuga in acciaio inox
- filtro PALL da 1 micron
- filtro PALL da 0,45 micron

Il KIT 10200 può essere utilizzato anche come KIT per la sterilizzazione dell'acqua by-passando la pompa e non facendo il ricircolo.



10200 KIT D'AVINAGE

On utilise le 10200 quand on désire injecter dans la bouteille un liquide autre que de l'eau; dans ce cas le produit injecté ne doit pas être dispersé mais doit être recyclé. On utilise en général le même liquide qui doit être mis en bouteille.

En recyclant le produit de lavage on encoure le risque de transférer la pollution d'une bouteille à l'autre, mais on obtient l'avantage de ne pas avoir d'eau résiduelle.

- Le KIT 10200 est composé de :
- réservoir de recirculation en acier inox
- pompe centrifuge en acier inox
- filtre PALL de 1 micron
- filtre PALL de 0,45 micron

Le KIT 10200 peut être utilisé également comme KIT de stérilisation de l'eau en by-passant la pompe et en ne faisant pas de recirculation.



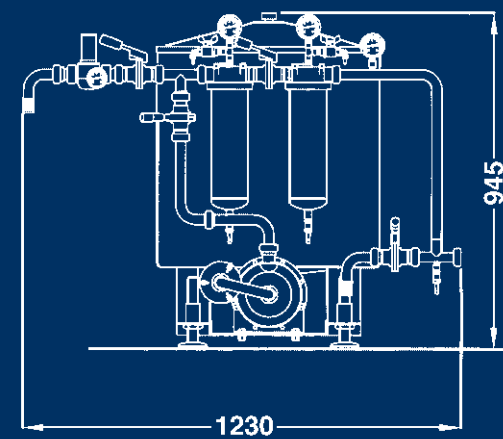
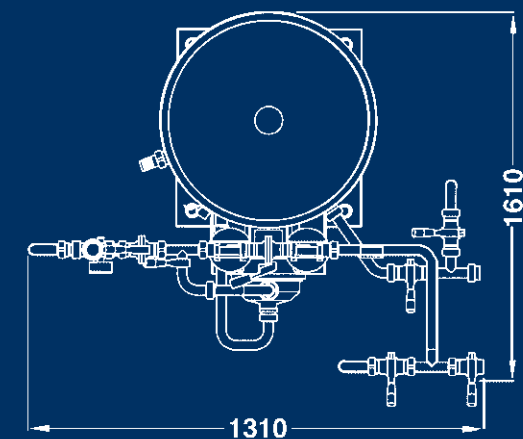
10200 KIT DE ENVINADO

El 10200 se usa cuando se desea utilizar como fluido de limpieza un líquido diferente del agua; en este caso el fluido inyectado no podrá ser desperdiciado y deberá ser reciclado. A menudo, se inyecta el mismo fluido que será utilizado en la fase de embotellado.

Reciclando el fluido de lavado, se corre el riesgo de transferir la contaminación de una botella a otra; por el contrario, como ventaja, se elimina el residuo de agua en botella.

- El KIT 10200 se compone de :
- depósito de recirculación en acero inox
- bomba centrifuga en acero inox
- filtro PALL de 1 micra
- filtro PALL de 0,45 micras

El KIT 10200 puede ser utilizado también como KIT para la esterilización del agua, evitando el paso de esta por la bomba y eliminando la recirculación.



Kg 85
Kw 0,4



10200 KIT DE AVINHAMENTO

O 10200 utiliza-se quando se deseja injectar na garrafa um líquido diferente da água; neste caso o produto injectado não se poderá desperdiçar, mas deverá ser reciclado. Muitas vezes injecta-se o mesmo produto que se utilizará no enchimento. Reciclando o produto da lavagem corre-se o risco de transferir o inquinamento de uma garrafa para outras, por outro lado tem a vantagem de eliminar os resíduos de água.

- O KIT 10200 é composto por:
- reservatório de circulação em aço inox
- bomba centrífuga em aço inox
- filtro PALL de 1 micron
- filtro PALL de 0,45 micron

O KIT 10200 pode ser também utilizado como KIT de esterilização de água fazendo by-pass à bomba e não fazendo a recirculação.



10200 WINE FLUSHING KIT

The 10200 is used when a liquid other than water is to be injected into the bottle; in this case, the injected product cannot be disposed of and must be recycled. Often the same product that will be used in the bottling is injected.

Recycling the washing product introduces the risk of transferring contamination from one bottle to another; the advantage, on the other hand, is that there is no residue of water.

- The KIT is composed of:
- stainless steel recirculation tank
- stainless steel centrifugal pump
- 1 micron PALL filter
- 0.45 micron PALL filter

The 10200 KIT can also be used as a water sterilization KIT by by-passing the pump and not performing the recirculation.



10200 WEINSPÜL KIT

Das Kit 10200 findet Anwendung, wenn man die Injektion einer anderen Flüssigkeit als Wasser in die Flasche wünscht; das verwendete Produkt wird in diesem Fall nicht abgelassen, sondern wird wiederverwertet. Oftmals wird das gleiche Produkt wie bei der Abfüllung in die Flaschen verwendet wird.

Durch die Wiederverwendung des Reinigungsproduktes besteht die Gefahr, dass von einer Flasche zur nächsten Unreinheiten weitgereicht werden. Auf der anderen Seite hat es den Vorteil, dass keine Wasserrückstände in der Flasche bleiben.

- Das KIT 10200 setzt sich wie folgt zusammen:
- Rezirkulationstank aus Inox-Stahl
- Pumpe Schleudervorgang aus Inox-Stahl
- PALL - Filter 1 Mikron
- PALL - Filter 0,45 Mikron

Das KIT 10200 kann auch als KIT zur Wassersterilisierung verwendet werden, indem man die Pumpe anhand eines By-Passes anschließt und die Rezirkulation ausschließt.



10200

10050 STERILIZZAZIONE ARIA 10100 STERILIZZAZIONE ACQUA 10200 AVVINAMENTO 10300 OZONIZZAZIONE ACQUA



10300



10300 KIT PER LA PRODUZIONE DI OZONO

La sterilità di una bottiglia nuova si ottiene con l'iniezione di almeno 100 gr. d'acqua ozonizzata con circa 10 mg/l di ozono ed un tempo di contatto di circa 10 secondi. L'ozono è dunque vantaggioso sia per la rapidità della sua azione sia per la sua instabilità che permette di non avere residui in bottiglia.

- Il KIT si compone di:
- filtro PALL da 1 micron
- generatore di ozono con produzione massima di 5 gr. di ozono all'ora
- pompa e serbatoio per la miscelazione dell'ozono in acqua
- flussimetro per la lettura della quantità di ossigeno immessa
- potenziometro per la regolazione della quantità di ozono prodotta.

Il consumo di ossigeno è di circa 220 gr/ora. Con l'ozonizzatore è indispensabile porre sulla sciacquatrice una cappa aspirante per inviare all'esterno i residui di ozono.



10300 KIT DE PRODUCTION D'OZONE

La stérilité d'une bouteille neuve s'obtient en injectant au moins 100 g d'eau ozonisée avec environ 10 mg/l et un temps de contact d'environ 10 secondes. L'ozone est donc un avantage aussi bien pour sa rapidité d'action que pour son instabilité qui permet de ne pas avoir de résidu en bouteille.

- Le KIT est composé de:
- filtre PALL de 1 micron
- générateur d'ozone avec une production maximale de 5 gr. d'ozone à l'heure
- pompe et réservoir pour le mélange de l'ozone dans l'eau
- manomètre pour la lecture de la quantité d'oxygène introduite
- potentiomètre pour le réglage de la quantité d'ozone produite.

La consommation d'oxygène est d'environ 220 gr/h. Avec l'ozoneur, il est indispensable de placer une hotte aspirante sur la rinçeuse pour éliminer les résidus d'ozone vers l'extérieur.



10300 KIT PARA LA PRODUCCIÓN DE OZONO

La esterilidad de una botella nueva se obtiene con la inyección de al menos 100 gr. de agua ozonizada con casi 10 mg/l y un tiempo de contacto de aprox. 10 segundos. Por tanto, el ozono es ventajoso tanto por su rapidez de actuación, como por su inestabilidad que garantiza la ausencia de residuos en botella.

- El KIT se compone de:
- filtro PALL de 1 micra
- generador de ozono para una producción máxima de 5 gr./ora
- bomba y depósito para la mezcla del ozono en el agua
- flujoómetro para lectura de la cantidad de oxígeno inyectado
- potenciometro para la regulación de la cantidad de ozono producido.

El consumo de oxígeno es de aprox. 220 gr/ora. Con la ozonización, es indispensable instalar una cubierta de aspiración en la máquina enjuagadora, para extracción del residuo de ozono remanente en la máquina.



10300 KIT PARA PRODUÇÃO DE OZONO

A esterilização de uma garrafa nova obtém-se pela injeção de pelo menos 100 gr. de água ozonizada com cerca de 10 mg/l e um tempo de contacto de cerca de 10 segundos. O ozono é portanto vantajoso quer pela rapidez da sua acção quer pela sua instabilidade que permite eliminar os resíduos da garrafa.

- O KIT é composto por:
- filtro PALL de 1 micron
- gerador de ozono com produção máxima de 5 gr. de ozono por hora
- bomba e depósito para a mistura do ozono na água
- fluxímetro para a leitura da quantidade de oxigénio utilizada
- potenciómetro para a regulação da quantidade de ozono produzida.

O consumo de oxigénio é de cerca de 220 gr/hora. Com o ozonizador é indispensável colocar sobre a enxaguadora uma calote com aspirador para enviar para o exterior os resíduos de ozono.



10300 OZONE-PRODUCTION KIT

New bottles are sterilized with the injection of at least 100 gr. of ozoned water with approx. 10 mg/l, and a contact time of approx. 10 seconds. The ozone is advantageous on account of both the rapidity of its action and its instability, which means no residues left in the bottle.

- The KIT is composed of:
- 1 micron PALL filter
- ozone generator with a maximum production of 5 gr. of ozone per hour
- pump and tank for the mixing of the ozone in water
- flowmeter to read the quantity of oxygen introduced
- potentiometer to adjust the quantity of ozone produced.

The consumption of oxygen is approx. 220 gr/hr. With the ozonizer, a suction hood must be positioned on the rinser to expel any residues of ozone.

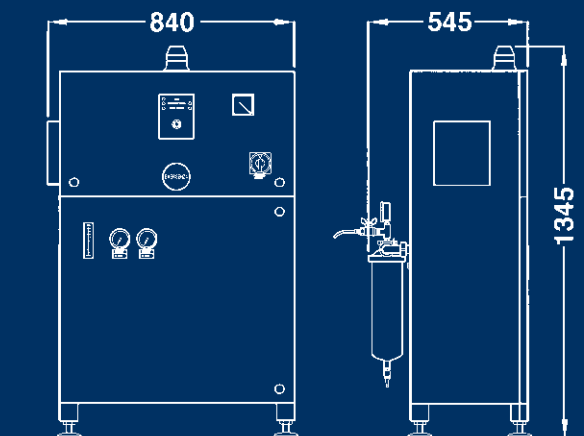


10300 KIT FÜR DIE OZON-PRODUKTION

Eine neue Flasche wird steril gemacht, indem man mindestens 100 gr. ozonisiertes Wasser mit ca. 10 mg/l einfüllt, wobei die Dauer des direkten Kontaktes ca. 10 Sekunden betragen muss. Ozon ist daher sehr vorteilhaft, da es schnell agiert und aufgrund seiner Instabilität keine Rückstände in der Flasche lässt.

- Das KIT setzt sich wie folgt zusammen:
- PALL - Filter 1 Mikron
- Ozon - Generator mit einer max. Produktion von 5 gr. Ozon/ Stunde
- Pumpe und Tank zum Mischen von Ozon und Wasser
- Durchflussmesser zum Ablesen der Quantität des eingeführten Sauerstoffs
- Potentiometer zur Einstellung der Quantität des produzierten Ozons

Der Verbrauch an Sauerstoff beträgt ca. 220 gr/Stunde. Mit dem Ozongenerator ist es unabdingbar, über der Ausspülmachine eine Abzugshaube anzubringen, damit so der Restbestand an Ozon nach draußen abgeführt wird.



Kg 150
Kw 0,7



Foto: Marchisio



MACCHINE IMBOTTIGLIATRICI
Fraz. Cappelli 33 b
12040 CERESOLE D'ALBA (CN) ITALIA
Tel. +39 0172-574416 - Fax +39 0172-574088
mail: gai@gai-it.com - Internet: www.gai-it.com



10050 KIT STERILIZZAZIONE ARIA

Il KIT 10050 SERVE PER STERILIZZARE L'ARIA DA INVIARE ALLE NOSTRE SCIACQUATRICI - SOFFIATRICI.

Il KIT si compone di:

- filtro PALL da 0,6 micron
- filtro PALL da 0,2 micron

Il KIT è corredato di manometri per controllare le condizioni delle cartucce filtranti, di valvole di intercettazione per l'ingresso del fluido sterilizzante, di valvola di non ritorno e di rubinetti di scarico.



10050 KIT STÉRILISATION AIR

LE KIT 10050 SERT À STÉRILISER L'AIR QUI ALIMENTE LES RINCEUSES - INSUFFLEUSES.

Le KIT est composé de:

- filtre PALL de 0,6 micron
- filtre PALL de 0,2 micron

Le KIT est équipé de manomètres pour contrôler les conditions des cartouches filtrantes, de valves d'interception de l'arrivée du fluide stérilisant, d'une valve de non-retour et de robinets de vidange.



10050 KIT ESTERILIZACIÓN AIRE

El KIT 10050 SIRVE PARA ESTERILIZAR EL AIRE QUE SE UTILIZARA EN NUESTRAS ENJUAGADORAS -SOPLADORAS.

El KIT se compone de:

- filtro PALL de 0,6 micras
- filtro PALL da 0,2 micras

El KIT se equipa con manómetros para controlar las condiciones de los cartuchos filtrantes, válvulas de interceptación para la entrada del fluido esterilizante, válvula antiretorno y grifo de descarga.



10050 KIT ESTERILIZAÇÃO DE AR

O KIT 10050 SERVE PARA ESTERILIZAR O AR A UTILIZAR NAS NOSSAS ENXAGADORAS - SO-PRADORAS.

O KIT é composto por:

- filtro PALL de 0,6 micron
- filtro PALL de 0,2 micron

O KIT está equipado com manómetros para controlar as condições dos cartuxos filtrantes, de válvula de intercepção para a entrada do fluido esterilizante, de válvula de retenção e torneiras de descarga.



10050 AIR STERILIZATION KIT

THE 10050 KIT IS USED TO STERILIZE THE AIR TO BE SENT TO OUR RINSERS - BLOWERS.

The KIT is composed of:

- 0.6 micron PALL filter
- 0.2 micron PALL filter

The KIT is supplied with pressure gauges to check the condition of the filtering cartridges, on-off valves for the sterilizing fluid input, check valve and drainage taps.



10050 KIT LUFT-STERILISIERUNG

DAS KIT 10050 DIEN TÜR STERILISIERUNG DER LUFT, DIE ZU UNSEREN AUSSPÜL - UND AUSBLAS - MASCHINEN WEITERGELEITET WIRD.

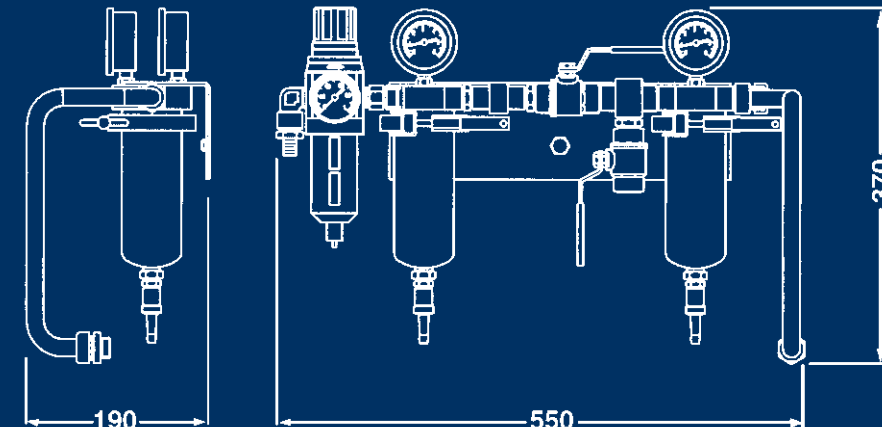
Das KIT setzt sich wie folgt zusammen:

- PALL - Filter 0,6 Mikron
- PALL - Filter 0,2 Mikron

Das KIT enthält außerdem Manometer, die zur Zustandskontrolle der Filtereinsätze dienen, Absperrventile für den Eingang der Sterilisierflüssigkeit, Rückschlagventile und Ablasshähne.



10050



Kg 12



10100 KIT STERILIZZAZIONE ACQUA

Usualmente le bottiglie nuove sono risciacquate con acqua sterile. In questo modo il piccolo residuo di acqua sterile in bottiglia non dà alcun problema.

Il KIT si compone di:

- filtro PALL da 1 micron
- filtro PALL da 0,45 micron (sterile)

Il KIT è corredato di manometri e valvole per controllare le condizioni delle cartucce filtranti, di rubinetti di scarico e di una valvola by-pass per spillare l'acqua sterile per usi diversi.



10100 KIT STÉRILISATION EAU

En général les bouteilles neuves sont rincées avec de l'eau stérile. Le petit résidu d'eau stérile dans la bouteille ne donne pas de problème.

Le KIT est composé de:

- filtre PALL de 1 micron
- filtre PALL de 0,45 micron (stérile)

Le KIT est équipé de manomètres et de valves pour contrôler les conditions des cartouches filtrantes, de robinets de vidange et d'une valve by-pass pour tirer l'eau stérile à usage divers.



10100 KIT ESTERILIZACIÓN AGUA

Usualmente las botellas nuevas se enjuagan con agua estéril. De esta forma el pequeño residuo de agua estéril, no crea ningún tipo de problema.

El KIT se compone de:

- filtro PALL de 1 micra
- filtro PALL da 0,45 micras (estéril)

El KIT se compone de manómetros y válvulas para controlar las condiciones de los cartuchos filtrantes, grifo de descarga y válvula by-pass para extraer agua estéril para otros usos.



10100 KIT ESTERILIZAÇÃO ÁGUA

Normalmente as garrafas novas são enxaguadas com água esterilizada. Deste modo o pequeno residuo de água esterilizada na garrafa não dá qualquer problema.

O KIT é composto por:

- filtro PALL de 1 micron
- filtro PALL de 0,45 micron (estéril)

O KIT está equipado com manómetros e válvulas para controlar as condições dos cartuxos filtrantes, de torneiras de descarga e de uma válvula de by-pass que permite a utilização de água esterilizada para outros fins.



10100 WATER STERILIZATION KIT

New bottles are usually rinsed with sterile water. In this way, no problems are created by the small amount of residue of sterile water in the bottle.

The KIT is composed of:

- 0.1 micron PALL filter
- 0.45 micron (sterile) PALL filter

The KIT is supplied with pressure gauges to check the condition of the filtering cartridges, discharge taps, and a by-pass valve for drawing sterile water for various uses.



10100 KIT WASSER-STERILISIERUNG

Gewöhnlich werden neue Flaschen mit sterilem Wasser ausgespült. Der kleine Restbestand an sterilem Wasser in der Flasche stellt kein Problem dar.

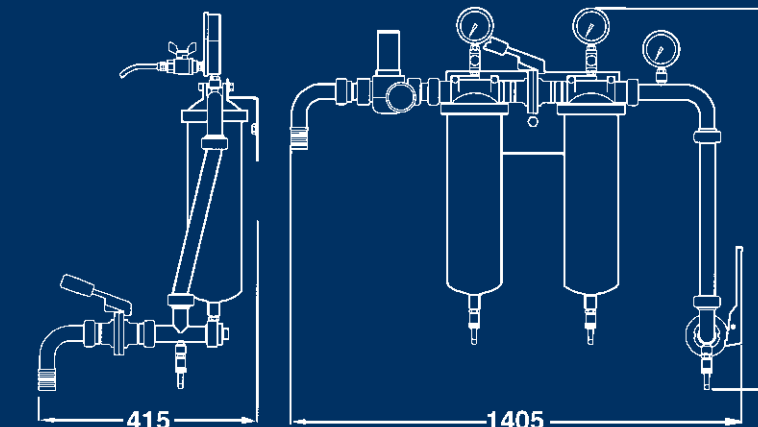
Das KIT setzt sich wie folgt zusammen:

- PALL - Filter 1 Mikron
- PALL - Filter 0,45 Mikron (steril)

Das KIT enthält außerdem Manometer und Ventile, die zur Zustandskontrolle der Filtereinsätze dienen, Ablasshähne und ein By-Pass-Ventil zum Abzapfen des sterilen Wassers für andere Zwecke.



10100



Kg 16